

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1327
20 December 1978

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Тридцать пятая сессия
Пункт 16 предварительной повестки дня

ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ
АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Записка Генерального секретаря

1. Согласно статье X Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него государства-участники Конвенции уполномочивают Комиссию по правам человека принять ряд перечисленных в ней мер и, в частности, подготавливать на основе докладов, получаемых от компетентных органов Организации Объединенных Наций, и периодических докладов государств-участников список лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого государства-участниками Конвенции ведется судебное разбирательство.
2. На своей тридцать четвертой сессии Комиссия по правам человека 22 февраля 1978 года приняла резолюцию 7 (XXXIV), в которой идет речь о ряде мер по выполнению, в частности, положений статьи X Конвенции. В этой резолюции Комиссия 1) призвала компетентные органы Организации Объединенных Наций представить Комиссии через Генерального секретаря информацию, касающуюся подготовки списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также списка тех лиц, организаций, учреждений и представителей государств, против которых государства-участники Конвенции предприняли процессуальные действия; 2) призвала далее компетентные органы Организации Объединенных Наций представить Комиссии через Генерального секретаря информацию, касающуюся мер, принятых властями, ответственными за управление подопечными и самоуправляющимися территориями, а также всеми другими территориями, к которым применяется резолюция 1514(XV)

Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в отношении таких лиц, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, и которые, как считается, находятся под их территориальной и административной юрисдикцией; 3) просила органы Организации Объединенных Наций при передаче экземпляров петиций Комитету по ликвидации расовой дискриминации в соответствии со статьей 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации обратить внимание Комиссии через посредство Генерального секретаря на жалобы, касающиеся актов, перечисленных в статье II Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и 4) постановила сохранить в своей повестке дня в качестве постоянного пункта вопрос "Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него".

3. Генеральным секретарем были проведены необходимые мероприятия, с тем чтобы обратить внимание следующих компетентных органов Организации Объединенных Наций на текст резолюции 7 (XXXIV) Комиссии и на содержащиеся в ней просьбы в отношении представления информации:

- a) Совета по Опеке;
- b) Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- c) Специального комитета против апартеида;
- d) Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;
- e) Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968), касающейся вопроса о Южной Родезии;
- f) Комитета Совета Безопасности, учрежденного согласно резолюции 421 (1977), касающейся вопроса о Южной Африке; и
- g) Подкомитета Совета Безопасности по Намибии.

4. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 33/103 от 16 декабря 1978 года дала положительную оценку усилиям Комиссии по правам человека в отношении выполнения ею функций, записанных в статье X Конвенции, и предложила Комиссии продолжать свои усилия, в частности, с целью подготовки списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство, и призвала компетентные органы Организации Объединенных Наций представить Комиссии по правам человека через Генерального секретаря информацию, касающуюся подготовки вышеупомянутого списка в соответствии со статьей X Конвенции, а также информацию относительно препятствий на пути эффективного пресечения преступления апартеида и наказания за него.

5. Любая относящаяся к делу информация, которая может быть получена в ответ на просьбы Комиссии и Генеральной Ассамблеи, будет представлена Комиссии в надлежащее время.

6. Следует также отметить, что в соответствии с просьбой Комиссии, содержащейся в ее резолюции 5 (XXXIV), список лиц, которые подозреваются в том, что они виновны в Намибии в преступлении апартеида или серьезном нарушении прав человека, который содержится в докладе о ходе работы Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1270), был передан на рассмотрение группы в составе трех членов Комиссии, назначенных в соответствии со статьей IX Конвенции.